

VI.

BUTLER CLARKE.

La Real Academia de la Historia apprendra avec regret la mort de son Correspondant Étranger, M. H. Butler Clarke, décédé à Torquay en Angleterre, à l'âge de 40 ans. M. H. Butler Clarke fut, parmi les Anglais, un de ceux qui connaissait le mieux l'Histoire de l'Espagne, et qui aimait mieux ses peuples. Il avait été *Lecteur* de l'Espagnol dans l'Université, et ensuite *Fellow of S. John's College*. Oxford.

Ses écrits comprennent:

A first Spanish Reader and Writer.—London, 1891.

A Spanish Grammar for Schools.—London, 1892.

Spanish Literature, an Elementary Handbook.—London, 1893.

Lazarillo de Tormes, conforme á la edición de 1554.—Oxford, 1897.

The Spanish Rogue, a Lecture.—Oxford, 1897.

The Cid Campeador, and the Waning of the Crescent in the West.—London, New-York, 1897.

Le Chapitre sur l'Espagne dans le Vol. I de Lord Acton's «Cambridge Modern History» en cours de publication.

Il laisse inédit un History of Spain, from 1815 to 1900.

M. Clarke possédait aussi l'Arabe. Dans un voyage en Palestine et en Syrie il pouvait causer avec les indigènes en Arabe, et avec les juifs de l'Orient en Espagnol, encore leur langue sacrée. On lui demandait parfois s'il n'était pas Juif. Parmi les curiosités qu'il remporta fut une édition moderne d'une partie de *Robinson Crusoe*, traduite en Castillan, mais imprimée à Smyrna (Espagnol), en caractères hébraïques. De Saint Jean de Luz, où il résidait ordinairement il visitait souvent l'Espagne. Sauf quelques peu kilomètres sur la frontière de Catalogne il avait parcouru à pied tout le versant sud des Pyrénées depuis l'Océan à la Méditerranée.

Sare (Basses Pyrénées), le 2 décembre 1904.

WENTWORTH WEBSTER,
Correspondant.